

JETプログラム経験者活躍事例集



JETプログラムホームページへ



2019.9



一般財団法人
自治体国際化協会 (CLAIR/クリア)



[問合せ先]

JETプログラム事業部

〒102-0083 東京都千代田区麹町1-7 相互半蔵門ビル6F

TEL 03-5213-1733 FAX 03-5213-1743

WEB <http://jetprogramme.org/>

【表紙】（左から順番に） ロジャー 氏、樊（ハン） 氏、マシュー 氏、サラ 氏、ブランドン 氏、ステファニー 氏、アルベルト 氏

1	目次		
2、3	JETプログラムとは①、②		
4	東北復興をサポートし、 宮城の魅力を英語で発信	ロジャー・スミス	株式会社 コミュナ（宮城県）
5	SNSを活用したブランド認知向上	樊蓉（ハン・ヨウ）	全日本空輸株式会社（東京都）
6	伝統の技、銅器を後世に伝える	マシュー・ヘッドランド	玉川堂（新潟県）
7	日本の味を海外に紹介	サラ・フォーサイス	株式会社 Mizkan Holdings （愛知県）
8	ゲームのローカライゼーション	ブランドン・ハワード	株式会社 KINSHA（京都府）
9	日本語能力を高めてサービスの向上を	ステファニー・ジョーンズ	株式会社 ロイヤルホテル リーガロイヤルホテル京都（京都府）
10	宿泊されるお客様の満足のために	アルベルト・サーヴィン	オークウッドホテル＆ アパートメント新大阪（大阪府）
11～13	2019年キャリアフェア 参加者の情報		
14	2019年キャリアフェア 参加企業の声		

※2019年6月～7月に取材をした内容をもとに、
作成・編集をしております。

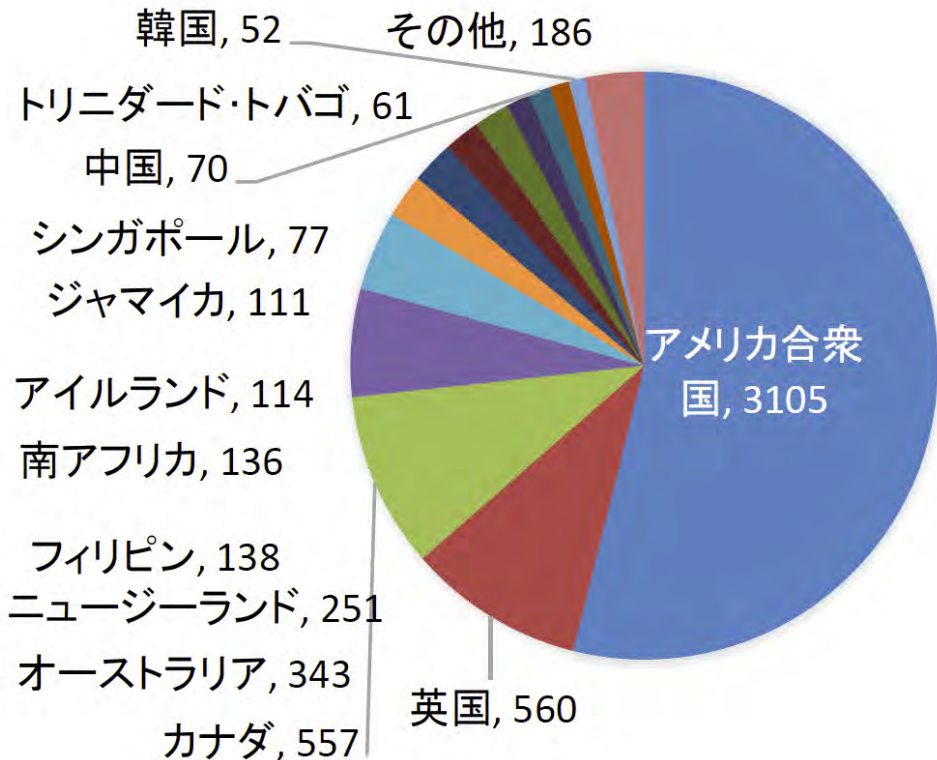
JETプログラムとは ①

JETプログラム(語学指導等を行う外国青年招致事業)とは、外国青年を招致して地方自治体等で任用し、外国語教育の充実と地域の国際交流推進を図る事業です。

JETプログラムは、総務省、外務省、文部科学省及び自治体国際化協会(CLAIR)の協力により実施され、自治体等の任用をサポートしています。

招致国別の内訳

(参加者総数 5,761人)
2019年7月1日時点



JETプログラム参加者の職種

ALT Assistant Language Teacher
外国語指導助手

外国語指導助手(ALT)は教育委員会や公立・私立学校で校長や所属長の指示を受け、外国語担当指導主事または外国語教員等の助手として勤務しています。教材の準備や英語研究会のような課外活動、時には部活動や地域の国際交流活動へも参加し各地域で異文化交流に貢献しています。JETプログラム参加者の90%以上がこのALTとして従事しています。



CIR Coordinator for International Relations
国際交流員

国際交流員(CIR)は地方公共団体にて主に国際交流活動に関する職務に従事しています。外国語刊物の編集や翻訳、国際交流事業の企画・立案、海外からの訪問客の接遇や通訳、地域の異文化交流への支援などに取り組んでいます。近年は、拡大する外国人訪問客への更なる誘致活動のためのPRとして自治体の観光資源の発掘・発信に多大に貢献しています。

CIRは、日本語能力が高いことが特徴です。



SEA Sports Exchange Advisor
スポーツ国際交流員

スポーツ国際交流員(SEA)は、母国において国内オリンピック委員会(NOC)、政府機関等が特定種目の指導者の分野で特に優秀と認められる者として推薦する青年たちです。学校や地域でプロフェッショナルなコーチングなどスポーツを通じて国際交流活動に従事しています。

特定種目のスポーツ専門家として、トレーニング方法やスポーツ関連事業の企画・立案の補助などを通じて国際交流活動に貢献しています。



JETプログラムとは ②

外国人活用のメリット

- 海外との取引におけるネットワークの構築・拡大により、グローバル経営を推進できる
- 外国人が持つ優れた能力や斬新な発想を取り入れることができる
- 国内の外国人向けサービス需要の高まりに対応でき、ビジネスの競争力強化につながる
- 国籍に関係なく、優秀な人材を確保することができる
- 組織の多様化・日本人社員への国際化に良い影響を及ぼすことができる

JETプログラム経験者が集うJETAA（元JET参加者の会）

JET経験者が自主的に設立しているJETAA（JET Alumni Association）は、世界52の支部で約22,000名、日本（西日本支部、東京支部）では、約700名が参加している。彼らは独自のコミュニティで繋がっており、情報交換等を行っている。また、各支部では、JET経験者と接触したい人にとっての連絡窓口となっている。

東北復興をサポートし、宮城の魅力を英語で発信

元CIR

株式会社 コミューナ (コンサルティング業)

ロジャー・スミス

- アメリカ・フィラデルフィア出身
- 米国で10年間環境保護の仕事に携わる
- 2012年 東日本大震災をきっかけに、宮城県松島町でJETプログラムに参加
- 株式会社コミュニーナで勤務した後、新天地へ



JETでの活動

- フェイスブックで松島が震災後もなお安心・安全であるということ、松島の美しさを世界に発信する
- 町の案内図、観光パンフレット、グーグルマップなどの表記を統一
- 「料理英語のコンサルティング事業」を開始
- 次世代の人材育成のため、松島子供英語ガイド事業の立ち上げ



現在の業務

- インバウンド向けコンテンツづくりや伝統工芸の海外販路開拓等を行う
⇒宮城県に英語版の公式観光ホームページ“Visit Miyagi”
会社として過去最大のプロジェクト
- こけしのプロモーション
⇒鳴子温泉・桜井こけし店を**海外市場へ売り出す**
⇒フランス、パリのMaison et objetデザイン展
イタリア、ミラノでプロモーションのサポート



同僚の声

- マネジメント能力、英語能力、宮城県の知識を備えている人物であるため、重要な新規プロジェクトを任せることができた

採用したことによるメリット

- 翻訳業務やインバウンド関係のコンテンツ作りに力を発揮
- 地元に対する知識や人的ネットワークを持つ人財であるため、会社にとって**新たな人脈を得ることができた**

SNSを活用したブランド認知向上

元CIR

樊蓉（ハン・ヨウ）



- 中華人民共和国西安市出身
- 中国の大学では日本語を専攻
- 2016年4月青森県弘前市で国際交流員
- 2018年4月ANAセールス・国際個札販売課
- 2018年11月 全日本空輸株式会社・マーケティング室宣伝部勤務

JETでの活動

- 国際交流員として翻訳・通訳を行う
- 公民館で文化講座を開催
- 市役所内で職員向けの中国語講座を開催
- 小学校で中国の文化を紹介
- SNSを活用した中国向けの情報発信 など

採用後のフォロー体制

- 外国籍の方を特別視することをせず、日本人と分け隔てなく業務を任せ、フォローしている

現在の業務

- SNS（フェイスブックやインスタグラム等）を活用した宣伝
⇒フォロワー数、エンゲージメント率を把握、広告バナーの効果等について分析
- ANAのグローバルブランディングをさらに強化
⇒東京オリンピック・パラリンピックの機会を活用した効果的な宣伝方法の検討を実施中

同僚の声

- 中国出身ということもあり、中国マーケットに関するアドバイスをしてくれる
- コミュニケーションに関しては特に問題がない
- 仕事に対する姿勢が真面目である

チーム力向上の秘訣は？

- 展覧会や食事会等のイベントを企画し、定時退社後、チーム全員で参加

ANA（全日本空輸株式会社）



出展：【Facebook】All Nippon Airways @flyworld.ana



伝統の技、銅器を後世に伝える

元ALT

玉川堂（銅器伝統工芸）

マシュー・ヘッドランド

- カナダ・トロント出身
- トロント大学在学時、関西学院大学で1年間留学
- 2011年8月新潟県でALTとしてJETプログラムに参加
- 日本酒文化を通じた国際交流プロジェクト「Niigata SAKE Lovers」の中心メンバーとして参画し、一からお酒を造り、お酒について学び、PRを実施。
- 2017年8月Global Communications CONNECT
- 現在は玉川堂勤務



現在の業務

- 玉川堂を訪問する観光客（日本人・外国人）のツアー案内
- 商品の翻訳、外国人の方との商談での通訳業務
- 商品の説明等の営業活動

同僚の声

- 英語圏の顧客とのコミュニケーションが増大かつ迅速化し、日本人とは異なる視点からの指摘もあり、社内の活性化につながっている
- 営業活動にとどまらず、仕事全般への姿勢が刺激になる



同僚とのコミュニケーション

- 職人と営業職員の交流も兼ねて英語のランチ会を週1回実施している

JETでの活動

- 小学校や中学校でALTとして勤務
- JETプログラムの夏来日オリエンテーションでの講師を担当

日本の味を海外に紹介

元ALT

株式会社 Mizkan Holdings

サラ・フォーサイス



- カナダ・レジャイナ出身
- 2013年1月
レジャイナ大学
人文学部
国際学・日本語
専攻 卒業
- 2013年4月
岩手県でJETプログラムに参加
- 現在は株式会社 Mizkan Holdings勤務

現在の業務

- 新設された部署で**グローバル社内コミュニケーション**業務を担当
- コンテンツ制作や翻訳などを担当

同僚の声

- 初めての広報業務でもコツを掴み大活躍しており、**環境適応能力が高く感心している**
- 異なるバックグラウンドを持った海外出身の社員と一緒に仕事をする事で、**知見や視野が広がり、部署全体の成長につながる**

採用後のフォロー体制

- 同僚とペアで業務を担当させ、作成した文章については日本人社員が確認を行う 等

志望したきっかけ

- **CLAIR 主催キャリアフェア**で Mizkanを知り、その社会に貢献する理念に共感したこと

JETでの活動

- 教育委員会の職員として、ALTや任用団体からの相談への対応や情報提供等を担当
- グローバル人材育成を目的とした「イングリッシュキャンプ」を毎年企画し参加
- 宿題やテスト（生徒・先生等向け）の執筆や編集
- 岩手のゆるキャラのInstagramを作り、岩手や日本の魅力を、英語と日本語の両方で広報 など



ゲームのローカライゼーション

元CIR

ブランドン・ハワード

- アメリカ・レキシントン出身
- 米国では4年間日本語を学習、うち1年間は愛知県南山大学に留学
- 米国で技術資料の編集業務に携わる
- 2015年 国際交流員として来日 新潟県庁勤務
- 現在 株式会社KINSHA勤務



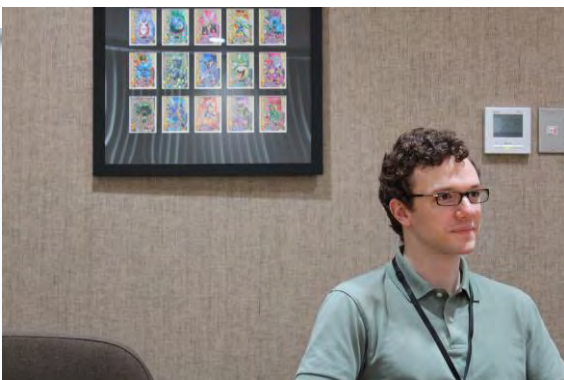
株式会社 KINSHA (ゲーム翻訳・コンテンツ制作)

現在の業務

- ゲームに関連するローカライゼーション業務
⇒ **高度な語学力を活かし**、英語が母国語者と日本語母国語の間で、
すり合わせながら**ローカライズ**
- ⇒ ゲームの世界観や正確なニュアンス、ストーリー性を細かく表現
- プロジェクトチームリーダーとして**5名のチームのマネジメントを行う**

JETでの活動

- 翻訳、通訳、県内JET参加者に対するアドバイザー
- 学校での出前講座
(日本語でアメリカ文化等の紹介をする)



同僚の声

- チームの中での**信頼が厚く**、
まとめ役に適している
- チームリーダーとしての**自覚がある**

採用をした理由

- 弊社は、以前からJETプログラム経験者を採用している実績があることから、JETプログラム経験者が優秀であることを知っているため



※ローカライズとは、ソフトウェアの表示を翻訳すること

日本語能力を高めてサービスの向上を

元ALT

ステファニー・ジョーンズ

- アメリカ・ポートランド出身
- 大学では日本語専攻で、関西の大学に留学
- 大学卒業後JETプログラムに参加
- 2014年 ALTとして秋田県にかほ市で2年間活動
- 株式会社 ロイヤルホテル リーガロイヤルホテル京都勤務



株式会社 ロイヤルホテル リーガロイヤルホテル京都

現在の業務

- コンシェルジュ業務
 - 日本人スタッフ向けの英語教室の講師や広報（インスタグラムなどSNSやウェブサイトを通じた情報発信等）
- ⇒大阪で開催されたG20のサポート業務として**プロモーション活動**や**通訳**などを行う

同僚の声

- 日本人より日本のことが好きで、その思いが周囲にも**良い影響を与えている**
- 採用面接時点で、既に**日本語能力が高い**

ホテル業界の現状

- ホテル業界では、サービス向上の一環として優秀な外国人のスタッフ採用を競い合っている。



志望したきっかけ

- **CLAIR主催キャリアフェア**でロイヤルホテルの印象が良かったこと

宿泊されるお客様の満足のために

元CIR

オークウッドホテル&アパートメント新大阪

アルベルト・サーヴィン

- アメリカ・サンノゼ出身
- 大学で日本語を学習
- 2015年8月和歌山市で国際交流員としてJETプログラムに参加
- 2017年8月 森興産株式会社
- 現在はオークウッドホテル&アパートメント新大阪勤務



現在の業務

- フロントのチェックイン・チェックアウトの手続、案内を翻訳・通訳
 - コンシェルジュ、電話・メール対応、オンラインの口コミの返信
- ⇒臨機応変にトラブルに対応し、「The Golden Touch」(接客に関する表彰)を受賞

JETでの活動

- 和歌山市役所国際交流課で勤務
- 姉妹都市交流事業の翻訳通訳業務、在住外国人向けサポート事業、学校訪問、イベント企画等を担当

同僚の声

- 英語ネイティブで日本語も堪能で優秀だったため採用した
- 今後、社内のダイバーシティ化を進める中で、JETプログラム経験者を採用することで、様々なつながりが生まれると思う

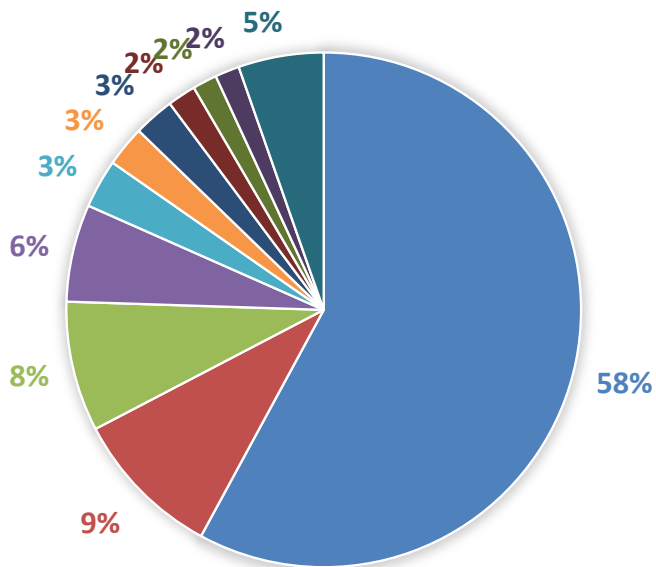


志望したきっかけ

- 自分自身の成長のためにも、JETプログラム以外の日本を体験したかったこと
- ホテルなどの「人と接する」仕事をしたかったこと

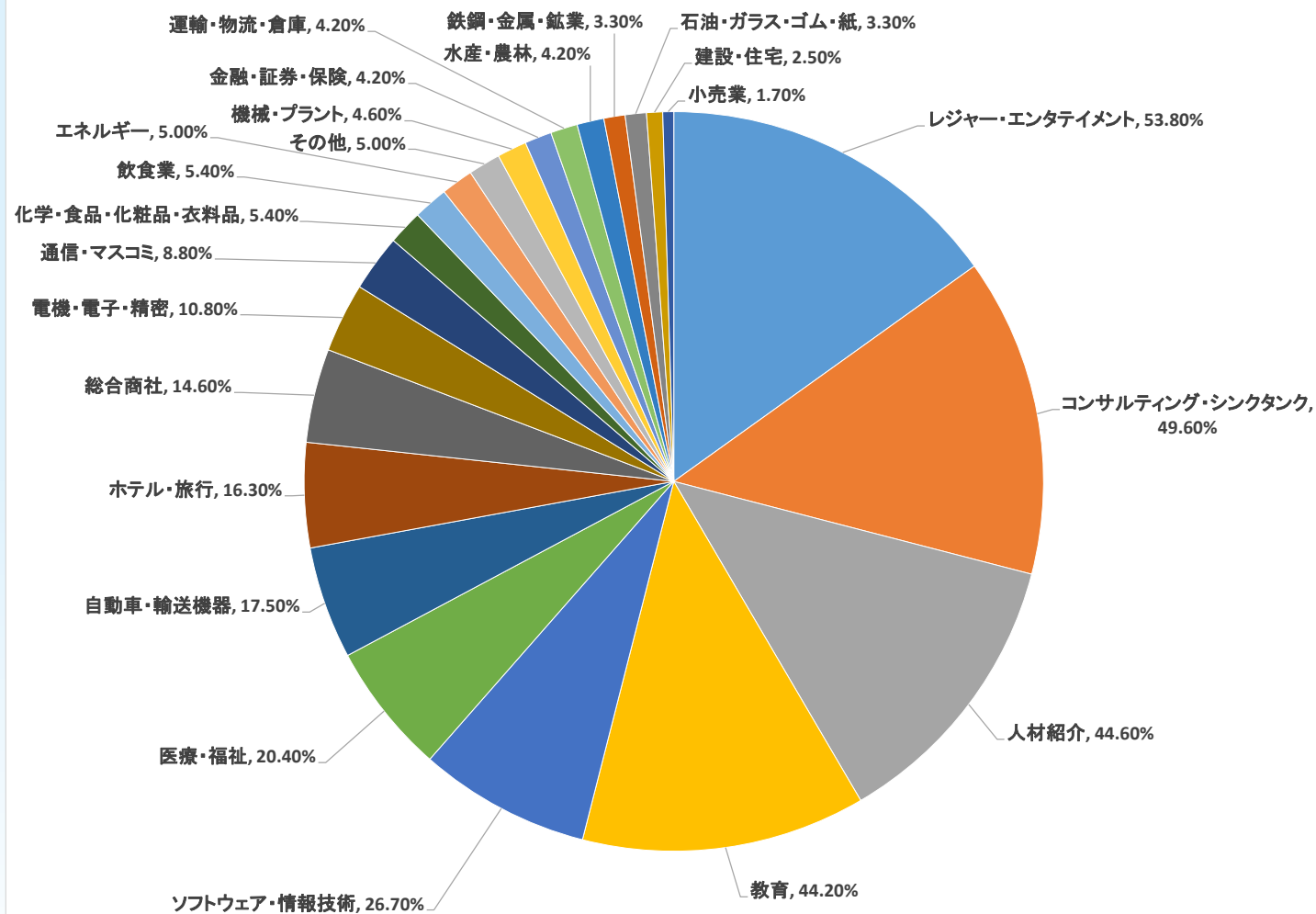


2019年キャリアフェア 参加者の情報 ～首都圏編～



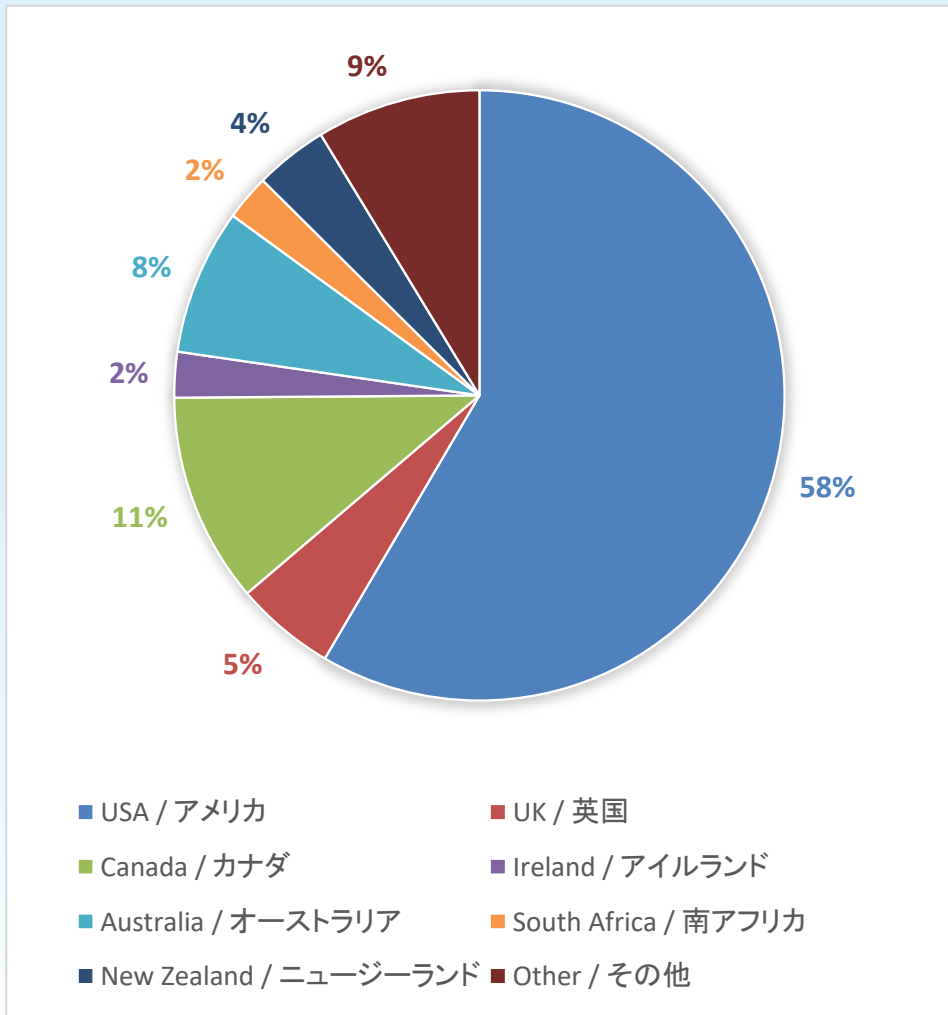
- US / アメリカ
- UK / イギリス
- Singapore / シンガポール
- New Zealand / ニューージーランド
- Jamaica / ジャマイカ
- Other / その他
- Canada / カナダ
- Australia / オーストラリア
- Ireland / アイルランド
- South Africa / 南アフリカ
- Korea / 韓国

参加者の国籍

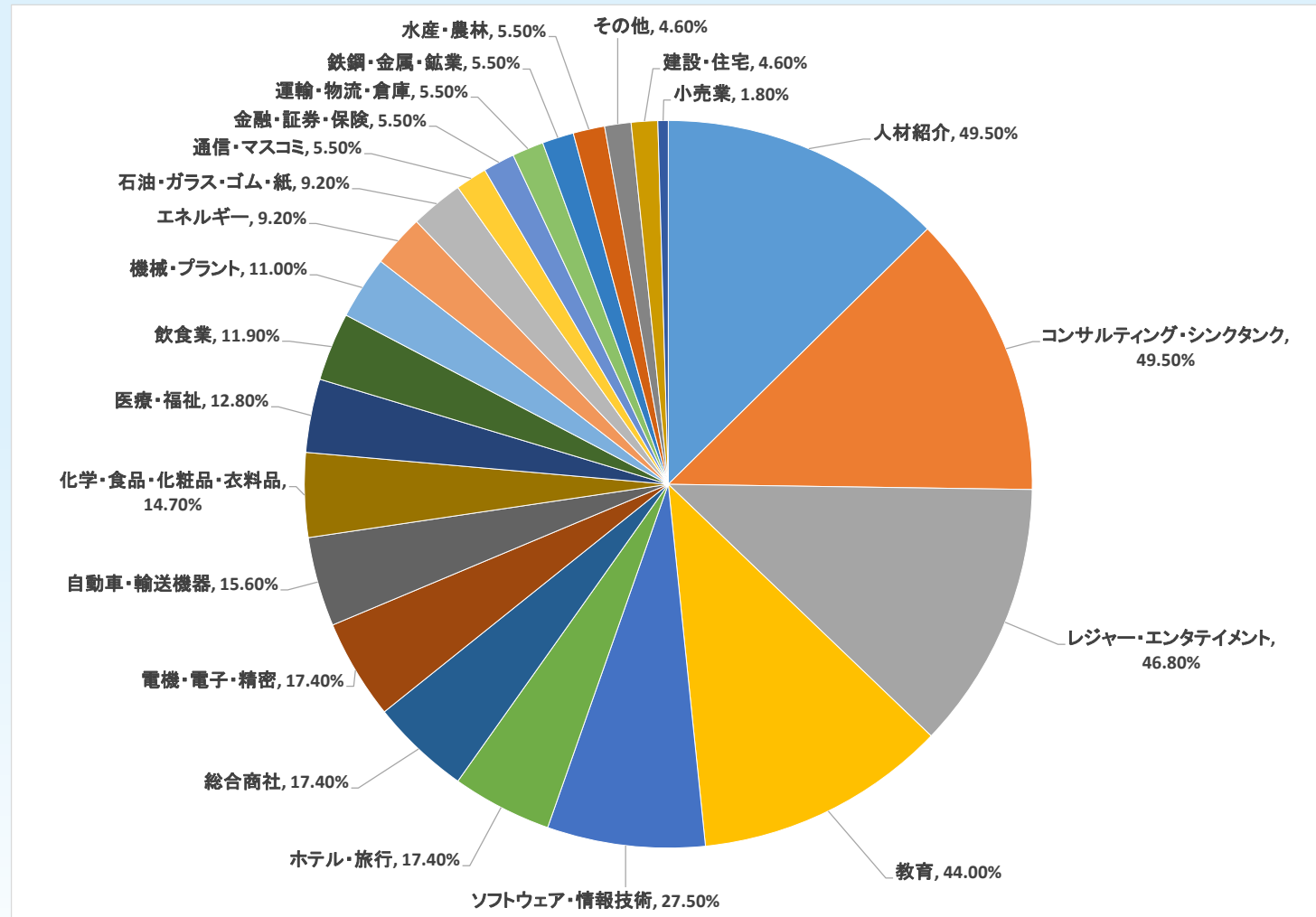


JET参加者が就職を希望している業種

2019年キャリアフェア 参加者の情報 ～大阪編～

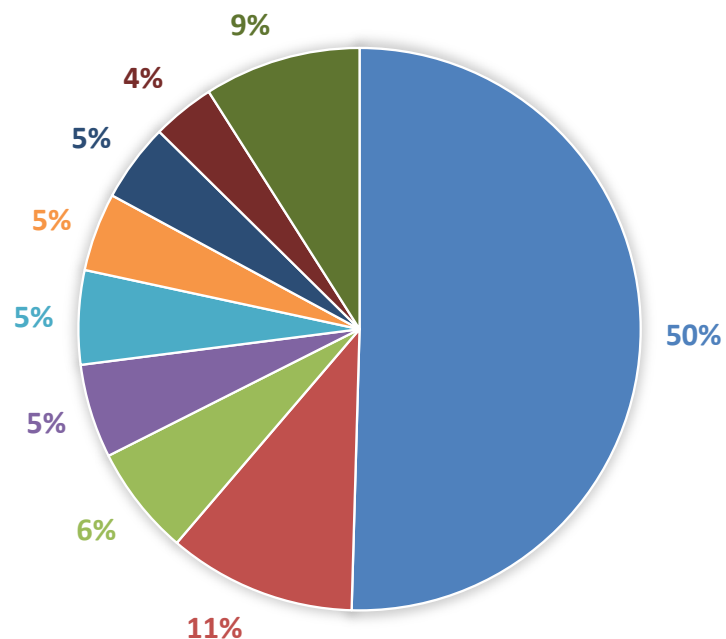


参加者の国籍



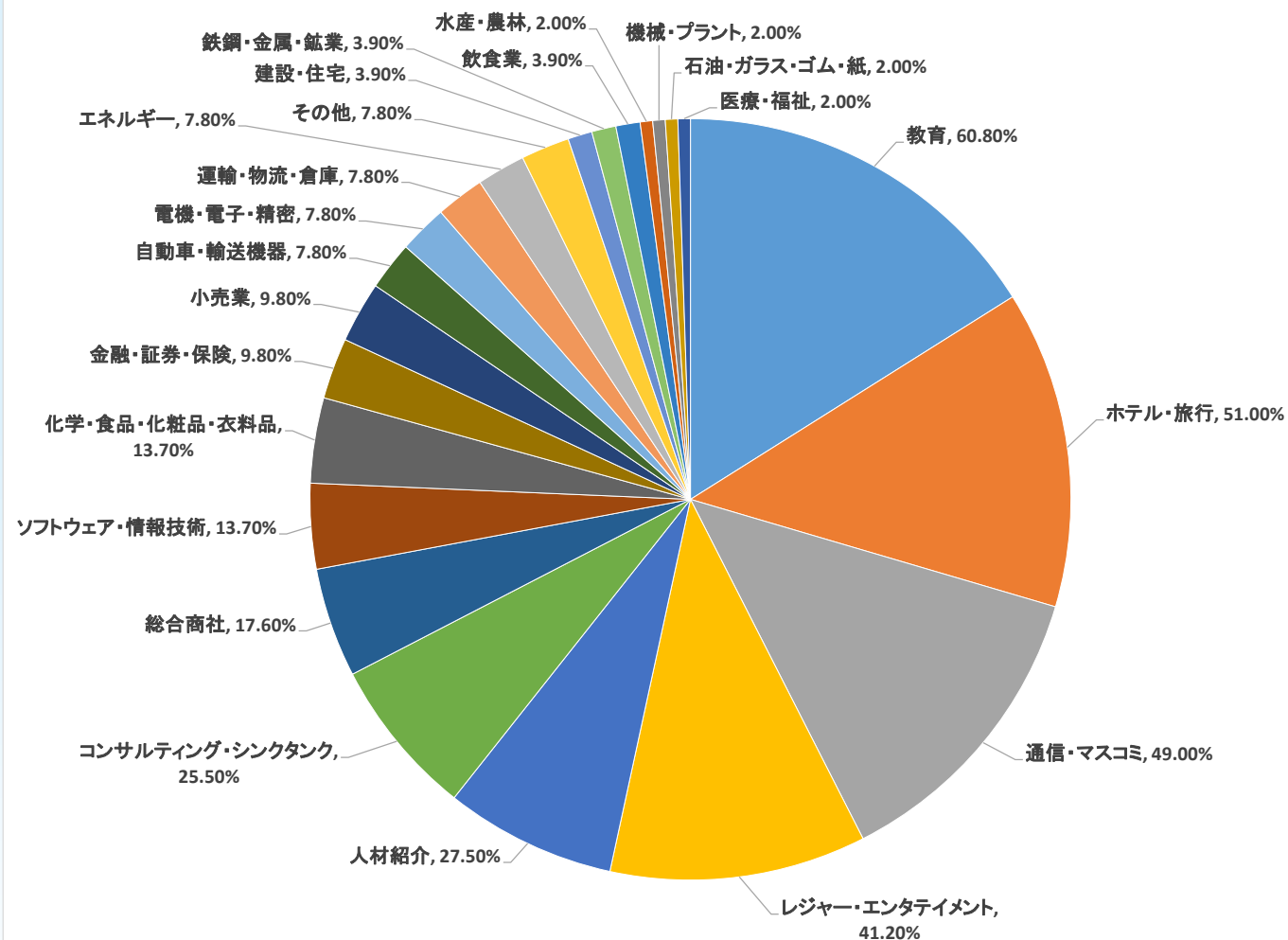
JET参加者が就職を希望している業種

2019年キャリアフェア 参加者の情報 ～福岡編～



- US / アメリカ
- Canada / カナダ
- Australia / オーストラリア
- South Africa / 南アフリカ
- Other / その他
- UK / イギリス
- Ireland / アイルランド
- Singapore / シンガポール
- China / 中国

参加者の国籍



JET参加者が就職を希望している業種

2019年キャリアフェア 参加企業の声

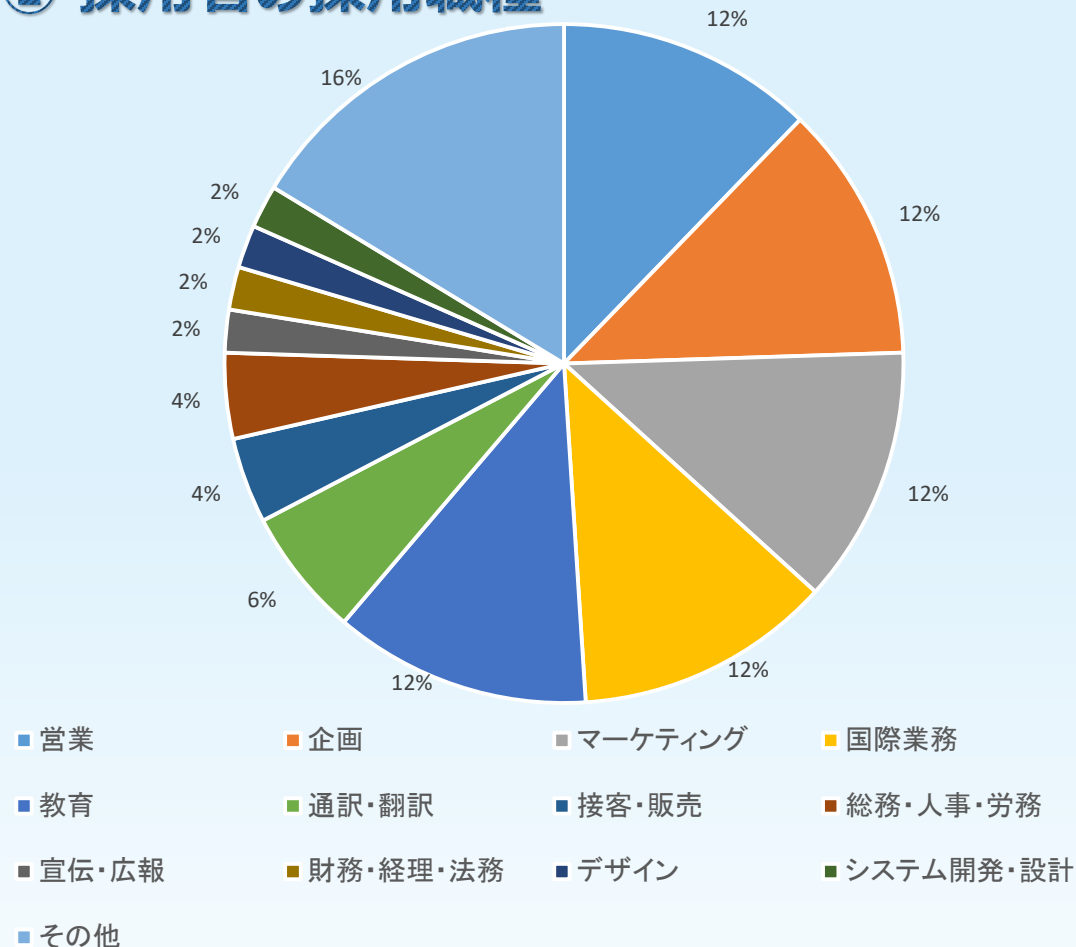
① JET参加者を採用した理由

- 意欲的でホスピタリティに溢れ、バランスの取れた人物であるため
- 日本語能力も高く、接客が中心業務となるが、JETプログラムの経験を活かした英語教育にも貢献してもらえるため
- 日本語や日本文化を理解した人物であり就業意欲が高いため
- 英語教育の発展に貢献したいという意欲が感じられたから
- 今後、海外にも進出するため

③ 外国人の採用・雇用に関する課題

- 日本語が堪能ではない方へのフォロー体制が整っていない
- 在留資格更新手続きの煩雑さ
- キャリアについての考え方など、文化や考え方のギャップがつかめない

② 採用者の採用職種



※JETプログラムキャリアフェアへ出展された企業様へのアンケートの回答を基に作成しております。